

**CŒUR,
CŒUR PROIE
CHASSEUR**

Marie Silkeberg

Stockholm - New York - Paris 2022 - 2024

I

Pourrais regarder son visage à jamais

Si sereine aujourd'hui

Si sereine

*

En retour elle me considéra

Dans ses yeux je vis que je l'avais regardée

Pleine d'amour

Que mon regard était plein d'amour

D'où vint-il ?

Quand cela se passa-t-il ?

Qui le demande ?

Nuit de mer profonde

Le langage sanglant que j'enlevai au silence
Même si les gens sont abîmés par la violence
La peur

La présence et le silence
Si chaudement incrustés
Peut-être ne suis-je pas si fatiguée
Si tu m'interroges je te réponds seulement

Souffles

Souffles

Nous seront transmis
Répartis

Comme une nourriture
Cela pourrait ressembler à la pluie

Ceux qui rêvent
Ceux qui parlent du rêve

Champs bleus minuit

Dans la cuisine un homme est debout les yeux fermés
Je devrais sortir dans le noir
La retrouver

III

Essaye de vivre deux fois plus intensément

Autant

Essaye de vivre deux fois plus intensément

Quelques parties du corps

Une intuition qui surpasse les expériences

IV

À la lisière de la forêt

Un champ de courses, vide

Le bruit des sabots dans l'air

Ocre jaune curieusement transpercé par

De traits argentés

Encre brune

Images de personnes

Qui pleurent sous l'eau

Images d'eau

V

Je la vis entrer par la porte

Sortir

Rentrer

Franchir un seuil

Dans le vent je pus soudainement m'imaginer

Heureuse

Inexplicablement, insensément heureuse

VI

Éblouissante

La précision de sa voix

Langue

Comme des jeux de couleurs

Gamme inconnue

Tonalité dansante

Voyelles

Dis

Consonnes

Dis-moi

VII

Je balançais la tête

Comme font les chevaux

Vers le côté

Lorsqu'ils

Se maintiennent

Se maintiennent

Lorsque tout ce qu'ils veulent est de

Se ruer

VIII

Que veut dire ce mot ? demandé-je

Immobilité ou silence ?

Un mouvement qui crée du silence, répond-elle

Le silence qui surgit quand tout

Mouvement s'est apaisé

C'est un paradoxe dis-je

Vraiment ? répond-elle

Et ? demande-t-elle

IX

Dans la cuisine

Elle vient imperceptiblement dans mon dos

Je tressaillis

Je voulais juste que tu le ressenties dit-elle

Dans le corps

The meaning of stillness

X

Ils parlent si tendrement avec les jeunes chevaux

Qui ont peur de passer le portillon

Hier un cheval s'est évadé

Et a couru féroce ment le long de la piste

L'alarme s'est déclenchée

Cela leur a pris du temps

Avant qu'ils puissent le capturer

Si la nuit a ses lumières

Comme ils

Scintillent

Les yeux bruns

Comme ils

Tant

Si

Tant

Toute une membrane de sueur

Un cercle de feu

The unboundedness dis-je

Lorsqu'elle pleure dans la nuit

C œ u r

P r o i e

Comme tu apparais au contre-étoile, dit-elle



CŒUR
CŒUR CHASSEUR
PROIE

Si légèrement, ta main, sur ma hanche
Comme tu la tenais

Je m'étais endormie ainsi
Le matin je t'ai raconté le rêve

Comment dans le rêve ma cage thoracique
avait éclaté et s'était totalement vidée

Le rêve me réveilla

Je me levai

Et vis la nuit qui lentement devenait jour

Les pylônes avec leurs falots rouges
Luisaient au loin

À l'aube je m'allongeais de nouveau sur le lit à côté de toi

Tu m'as dit quelque chose sur la respiration

Comment nos respirations affectaient nos rêves

Le rêve

Tu te levas

Ne te

Retournas

Pas

L'onde de choc

II

Ce n'est que le corps

Et le corps commence à courir

Laisse-les penser

Que je suis un arbre

Ou l'ombre d'un arbre

III

La sérénité

Elle ressemble aux éclairs dont tu as si peur

Ferme les rideaux, dis-je

Et je sortai rentrer les serviettes

Avant que la pluie ne tombe

Ils fendirent le ciel, les éclairs

Se ramifiaient

Comme de grands arbres blancs horizontaux

À travers le ciel

Illuminaient les montagnes

IV

Le dessous de ta langue

Je le cherchais avec la mienne

La tendais

Le point le plus doux

t c l

l t c

La corde de la langue

Sombre

t c l

l t c

Infiniment

V

Leur monde est au-dessus du tien

Dis-je sur le toit

Des ombres vives des chauves-souris

Elles ne veulent pas y entrer

Elles ont le leur

S k r i k f ö r m i g

Don't stop

Je promets

Je n'arrête pas

Lower

A little

Yes

Yes

S k r i k f ö r m i g

Des courbes dans le paysage
Formées par le vent, l'eau

Invisibles de côté

Brun, bleu

La Sarga
Temps paléolithique

Cerf blessé

Peint au sang
Lait
Graisse animale

Sur la paroi rocheuse

Et en-dessous de lui

Corps en prière

Et en-dessous de lui

Sorcière

VII

À qui parfum, le vent, les mots, les lettres

La petite fille met son pied sur la corde

Je fis un grand arc de mon corps

Ai vaincu l'animal

Le monstre à maints bras

Qui voulait s'enrouler autour de toi pour te tuer

Kumiho

Renard à neuf queues

La malédiction d'une mère sur sa fille

Tant de malédictions parmi lesquelles choisir

Tant de malédictions qui peuvent tomber sur une femme

Je l'ai amené à se retrancher

Dans mon corps

Éclore dans mon corps

Comme un désir

À jamais insatiable

VIII

ay ay ay ay ay
cantaba

ay ay ay ay ay
de pasión mortal

IX

La douceur de la peau

Lumière sanglante

Sous les doigts

Sous les doigts

Le frémissement

X

La nuque

Une nuque

Ça vient de commencer

Elles nous ressemblaient

Elle te ressemblait

J'embrassais tes seins

Ton cou

Lobe d'oreille

Ah ah

Oui, tu comprends

Il y aura des preuves

A m o u r

H o n t e

E n f e r

Mobiliser les saisies

A m o u r

H o n t e

E n f e r

Parce que les voix

t c l

l t c

Ne revinrent

Jamais

XI

C o i n

Cuisine à l'aube

Une table de cuisine lorsque

Personne

N'est là

Des couleurs s'infiltrent

Tonnerre

XII

Des lucioles illuminent le versant au crépuscule

J'ai pris une décision dit-elle dans la nuit

Cœur, chasseur

Et tend sa main

CŒUR, CHASSEUR a été traduit du suédois par Anna Petronella Foulter